

Excise Act and the Income Tax Act, not more than one further hour shall be allotted to the consideration of the third reading stage of the said bill and, at the expiry of that hour, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this Order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the third reading stage of the bill shall be put forthwith and successively without further debate or amendment.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

sur la taxe d'accise, la Loi sur l'accise et la Loi de l'impôt sur le revenu, au plus une heure supplémentaire soit attribuée pour l'étude à l'étape de la troisième lecture de ce projet de loi et, à l'expiration du temps prévu, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu, aux fins de cet ordre et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la troisième lecture du projet de loi soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant:

(Division—Vote N° 69)

YEAS—POUR

Members—Députés

Adams  
Anderson  
Bachand  
Berger  
Boudria  
Bryden  
Calder  
Cauchon  
Clancy  
Copps  
Dalphond—Guiral  
Dhaliwal  
Duceppe  
Eggleton  
Flis  
Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)  
Goodale  
Guarnieri  
Ianno  
Jordan  
Kraft Sloan  
Lavigne (Verdun—Saint-Paul)  
MacAulay  
Maloney  
McWhinney  
Minna  
Nunez  
Patry  
Phinney  
Reed  
Rock  
Sheridan  
Steckle  
Thalheimer  
Vanclief  
Wells

Alcock  
Arseneault  
Baker  
Bertrand  
Brien  
Bélair  
Cannis  
Chamberlain  
Cohen  
Cowling  
Davialt  
Discepola  
Duhamel  
English  
Fontana  
Gagnon (Québec)  
Graham  
Harvard  
Iftody  
Keyes  
Landry  
LeBlanc (Cape Breton Highlands—Canso)  
MacLaren (Etobicoke North)  
McCormick  
Mifflin  
Mitchell  
O'Brien  
Peric  
Pickard (Essex—Kent)  
Regan  
Rompkey  
Skoke  
Szabo  
Torsney  
Volpe  
Whelan

Allmand  
Assad  
Bakopanos  
Bodnar  
Brown (Oakville—Milton)  
Bélisle  
Caron  
Chan  
Collins  
Crawford  
de Savoye  
Dromisky  
Dupuy  
Fewchuk  
Gaffney  
Gallaway  
Gray (Windsor West)  
Hopkins  
Irwin  
Kirkby  
Langlois  
Lee  
Maheu  
McGuire  
Milliken  
Murphy  
O'Reilly  
Peters  
Proud  
Rideout  
Scott (Fredericton—York—Sunbury)  
Speller  
Telegdi  
Ur  
Walker  
Wood

Anawak  
Assadourian  
Barnes  
Bonin  
Brushett  
Caccia  
Catterall  
Chrétien (Frontenac)  
Comuzzi  
Culbert  
DeVillers  
Dubé  
Easter  
Finlay  
Gagliano  
Godfrey  
Grose  
Hubbard  
Jackson  
Knutson  
Laurin  
Loney  
Malhi  
McKinnon  
Mills (Broadview—Greenwood)  
Murray  
Parrish  
Peterson  
Péloquin  
Robichaud  
Shepherd  
St. Denis  
Terrana  
Valeri  
Wappel  
Young—144

NAYS—CONTRE

Members—Députés

Abbott  
Brown (Calgary Southeast)  
Epp  
Grey (Beaver River)  
Hart  
Hill (Prince George—Peace River)  
McClelland (Edmonton Southwest)  
Ramsay  
Silye  
Williams—37

Ablonczy  
Chatters  
Frazer  
Grubel  
Hayes  
Hoepfner  
Meredith  
Ringma  
Solberg

Benoit  
Cummins  
Gilmour  
Hanrahan  
Hermanson  
Johnston  
Mills (Red Deer)  
Schmidt  
Strahl

Breitkreuz (Yorkton—Melville)  
Duncan  
Gouk  
Harris  
Hill (Macleod)  
Mayfield  
Penson  
Scott (Skeena)  
Thompson

PAIRED MEMBERS—DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Bouchard  
Gauthier (Roberval)

Chrétien (Saint-Maurice)  
Lavigne (Beauharnois—Salaberry)

Crête  
Lincoln

Finestone  
Zed

Pursuant to Standing Order 78(2), Mr. Robichaud (Secretary of State (Parliamentary Affairs)), seconded by Mr. Gray (Leader of the Government in the House of Commons and Solicitor General of Canada), moved,—That, in relation to

Conformément à l'article 78(2) du Règlement, M. Robichaud (secrétaire d'État (Affaires parlementaires)), appuyé par M. Gray (leader du gouvernement à la Chambre des communes et solliciteur général du Canada), propose,—Que,